

IL-QORTI ĠENERALI

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-15 ta' Lulju 2015 – GEA Group vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-45/10) ⁽¹⁾

(“Kompetizzjoni — Akkordji — Swieq Ewropej ta’ stabilizzaturi termiċi ESBO/esteri — Deciżjoni li tikkonstata ksur tal-Artikolu 81 KE u tal-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE — Iffissar ta’ prezzijiet, tqassim tas-swieq u skambju ta’ informazzjoni kummerċjali kunfidenzjali sensittiva — Multi — Imputazzjoni tal-ksur — Preżunzjoni kapitalistika — Tul u prova tal-ksur — Preskrizzjoni — Tul tal-proċedura amministrattiva — Terminu raġonevoli — Drittijiet tad-difiża”)

(2015/C 302/38)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: GEA Group AG (Düsseldorf, il-Ġermanja) (rappreżentanti: A. Kallmayer, I. du Mont, G. Schiffers u R. Van der Hout, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: R. Sauer u F. Ronkes Agerbeek, aġenti, assistiti minn W. Berg, avukat)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2009) 8682 final, tal-11 ta' Novembru 2009, dwar proċedura għall-applikazzjoni tal-Artikolu 81 [KE] u tal-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Każ COMP/38589 – Stabilizzaturi termiċi), jew, sussidjarjament, talba għat-tnaqqis tal-ammont tal-multa imposta.

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) GEA Group AG hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 100, 17.4.2010.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-15 ta' Lulju 2015 – Akzo Nobel et vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-47/10) ⁽¹⁾

(“Kompetizzjoni — Akkordji — Swieq Ewropej tal-istabilizzaturi tas-šana — Deciżjoni li tikkonstata żewġ okkorrenzi ta’ ksur tal-Artikolu 81 KE u tal-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE — Iffissar tal-prezzijiet, tqassim tas-swieq u skambju ta’ informazzjoni kummerċjali sensittiva — Tul tal-ksur — Preskrizzjoni — Tul tal-proċedura amministrattiva — Terminu raġonevoli — Drittijiet tad-difiża — Imputazzjoni tal-ksur — Ksur imwettaq mis-sussidjarji, minn partenarjat mingħajr personalità ġuridika u minn sussidjarja — Kalkolu tal-ammont tal-multi”)

(2015/C 302/39)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Akzo Nobel NV (Amsterdam, il-Pajjiżi l-Baxxi); Akzo Nobel Chemicals GmbH (Düren, il-Ġermanja); Akzo Nobel Chemicals BV (Amersfoort, il-Pajjiżi l-Baxxi); u Akcros Chemicals Ltd (Warwickshire, ir-Renju Unit) (rappreżentanti: inizjalment C. Swaak u M. van der Woude, sussegwentement C. Swaak u R. Wesseling, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: inizjalment F. Ronkes Agerbeek u J. Bourke, sussegwentement F. Ronkes Agerbeek u P. Van Nuffel, aġenti, assistiti minn J. Holmes, barrister)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni C (2009) 8682 finali, tal-11 ta' Novembru 2009, dwar proċedura għall-applikazzjoni tal-Artikolu 81 KE u tal-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Każ COMP/38589 – Stabilizzaturi tas-shana), jew, sussidjarjament, talba għat-tnaqqis tal-ammont tal-multi imposti.

Dispożittiv

- 1) L-Artikolu 2(4), (6), (21) u (23) tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni C (2009) 8682 finali, tal-11 ta' Novembru 2009, dwar proċedura għall-applikazzjoni tal-Artikolu 81 KE u tal-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Każ COMP/38589 – Stabilizzaturi tas-shana) huwa annullat sa fejn ġew imposti multi fuq Akzo Nobel Chemicals GmbH u fuq Akzo Nobel Chemicals BV.
- 2) L-ammont totali tal-multi imposti fl-Artikolu 2(1) sa (7) u (18) sa (24) tad-Deciżjoni C (2009) 8682 finali tnaqqas għal EUR 40 194 miljun għal Akzo Nobel NV u għal EUR 11 881 980 miljun għal Akcros Chemicals Ltd.
- 3) Il-kumplement tar-rikors huwa miċhud.
- 4) Il-Kummissjoni Ewropea għandha tbat i żewġ partijiet minn hamsa tal-ispejjeż ta' Akzo Nobel, ta' Akzo Nobel Chemicals GmbH, ta' Akzo Nobel Chemicals BV u ta' Akcros Chemicals u tliet partijiet minn hamsa tal-ispejjeż tagħha. Akzo Nobel, Akzo Nobel Chemicals GmbH, Akzo Nobel Chemicals BV u Akcros Chemicals għandhom ibatu, min-naħa tagħhom, tliet partijiet minn hamsa tal-ispejjeż tagħhom u żewġ partijiet minn hamsa tal-ispejjeż tal-Kummissjoni.

⁽¹⁾ ĠU C 100, 17.4.2010.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-15 ta' Lulju 2015 – GEA Group vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-189/10) ⁽¹⁾

(“Kompetizzjoni — Akkordji — Swieq Ewropej tal-istabilizzaturi tas-shana — Deciżjoni li tikkonstata ksur tal-Artikolu 81 KE u tal-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE — Ksur imwettaq minn sussidjarji — Multi — Responsabbiltà in solidum tas-sussidjarji u tal-kumpannija parent — Qbiż tal-limitu ta' 10 % għal wahda mis-sussidjarji — Deciżjoni ta' adozzjoni mill-ġdid — Tnaqqis tal-ammont tal-multa għal din is-sussidjarja — Imputazzjoni tal-obbligu ta' hlas tal-ammont imnaqqas tal-multa lis-sussidjarja l-oħra u lill-kumpannija parent — Drittijiet tad-difiża — Dritt ta' smiġħ — Dritt ta' aċċess għall-fajl”)

(2015/C 302/40)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: GEA Group AG (Düsseldorf, il-Ġermanja) (rappreżentanti: A. Kallmayer, I. du Mont u G. Schiffers, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: R. Sauer u F. Ronkes Agerbeek, agenti, assistiti minn W. Berg, avukat)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni C (2010) 727, tat-8 ta' Frar 2010, li emendat id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C (2009) 8682 finali, tal-11 ta' Novembru 2009, dwar proċedura għall-applikazzjoni tal-Artikolu 81 KE u tal-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Każ COMP/38589 – Stabbilizzaturi tas-shana), jew, sussidjarjament, talba għat-tnaqqis tal-ammont tal-multi imposti fuq ir-rikorrenti.